



**UNCUYO**  
UNIVERSIDAD  
NACIONAL DE CUYO



FACULTAD DE  
**CIENCIAS  
ECONÓMICAS**

## **Programa de Asignatura**

### **Carrera:**

Licenciatura en Logística

### **Plan de Estudio (aprobado por ordenanza):**

Ord 003/2016-CS

### **Espacio Curricular:**

471 - Portugués. Nivel II / obligatorio

### **Aprobado por resolución número:**

Res. nº 1/23-CD

### **Programa Vigente para ciclo académico:**

2023

### **Profesor Titular (o a cargo de cátedra):**

REARTE, Maria

TÖRÖK, Maria Rearte

### **Jefes de Trabajos Prácticos:**

COELHO, Mary Jeanne

## Características

| <b>Área</b>       | <b>Periodo</b>      | <b>Formato espacio curricular</b> | <b>Créditos</b> |
|-------------------|---------------------|-----------------------------------|-----------------|
| Ciencias Sociales | Primer Cuatrimestre | Taller                            | 0               |

### **Requerimiento de tiempo del estudiante:**

| <b>Horas clases teoría</b> | <b>Horas clases práctica</b> | <b>Subtotal horas clases</b> | <b>Horas de estudio</b> | <b>Horas de trabajo autónomo</b> | <b>Evaluaciones</b> | <b>Total horas asignatura</b> |
|----------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| 14                         | 46                           | 60                           | 38                      | 24                               | 6                   | 128                           |

### **Espacios curriculares correlativos**

Portugués. Nivel I ,

## **Contenidos**

### **Fundamentos:**

La lengua portuguesa es una herramienta fundamental para el desempeño del profesional logístico, ya que permite establecer la comunicación directa en el plano internacional, sobrepasando la barrera idiomática y permitiendo la concreción de proyectos, negocios y pactos comerciales. Al adquirir competencias por medio del abordaje comunicativo, los estudiantes desarrollarán fluidez y soltura en la interpretación adecuada de enunciados y discursos en diversos contextos. También podrán:

- Utilizar la lengua portuguesa en situaciones comunicativas orales y escritas, vinculadas al ámbito laboral.
- Utilizar las estructuras gramaticales, fonéticas y lexicales, acordes al nivel que se establece.
- Desarrollar la capacidad de opinión y argumentación en situaciones cotidianas y laborales.
- Participar voluntariamente en intercambios comunicativos, formales e informales, de temas de actualidad y temas vinculados a la logística y transporte, empleando vocabulario específico.
- Adecuar la expresión oral y escrita al contexto y al interlocutor, seleccionando el estilo apropiado.
- Manifestar opiniones diversas, en distintas situaciones, formales e informales, propias de operaciones logísticas y transporte: visitas de clientes, gestiones y negociación de operaciones con clientes/ proveedores.

### **Contenidos Mínimos:**

Empleo de estructuras básicas con utilización de vocabulario específico, acorde a las unidades temáticas propuestas, opinando, dando instrucciones, argumentando y describiendo acciones concretas o hipotéticas en tiempo presente, pasado y futuro, en el ámbito laboral. Conceptos de estado, secuencia, posibilidad, habilidad, permiso y obligación. Desarrollo de las macro-habilidades (escritura, lectura, habla y escucha). Comprensión de forma global y específica de textos de mediana complejidad, orales y escritos, con carga lexical manejable e inferible del contexto, referidos a temas de bienes y servicios, tecnología, logística y transporte. Producción de mensajes, orales y escritos, coherentes y apropiados a las distintas situaciones comunicativas, generales y específicas. Lectura y traducción de textos de relativa complejidad referidos a temas de logística y transporte, de publicaciones virtuales y sitios Web en idioma portugués.

### **Competencias Generales:**

Detectar y analizar situaciones problemáticas del campo profesional a fin de elaborar y proponer alternativas de solución

Buscar, seleccionar, evaluar y utilizar la información actualizada y pertinente para la toma de decisiones en el campo profesional

Capacidad de aprendizaje autónomo

Compromiso ético en el trabajo y motivación por la calidad del trabajo

Capacidad para trabajar con otros en equipo con el objetivo de resolver problemas

Capacidad para manejar efectivamente la comunicación en su actuación profesional: habilidad para la presentación oral y escrita de trabajos, ideas e informes

### **Programa de Estudio (detalle unidades de aprendizaje):**

Unidad 1: Empresas y puestos de trabajo en la Logística

1- Estructuras Gramaticales: Presente Modo Indicativo vs Presente del Modo Subjuntivo.

Pronombres Indefinidos. Adjetivos. Géneros Textuales: E-mail e CV.

2- Vocabulario: Puestos de trabajo; adjetivos y verbos para describir profesiones y funciones de

empresas logísticas.

3- Funciones idiomáticas: Expresar informaciones sobre una empresa (empresas B), responsabilidad empresarial y de los profesionales logísticos. Expresar deseos, preferencias, expectativas, dudas.

4- Habilidades lingüísticas:

- Habla: Describir servicios de una empresa y responsabilidades de los profesionales. Tareas a desarrollar.

- Escucha: Escuchar atentamente presentaciones de empresas, servicios y características de cargos profesionales.

- Lectura: Leer entrevistas y descripciones de las funciones del trabajador de una empresa y de las responsabilidades logísticas.

- Escritura: Producción de un e-mail formal (carta de reclamo y agradecimiento) y del CV. Estructura de los géneros e-mail y CV. Práctica.

Bibliografía: 4, 6 y 7

Unidad 2: Servicio de Atención al Consumidor

1- Estructuras Gramaticales: Pronombres Oblicuos Átonos y Tónicos. Géneros Textuales: la comunicación telefónica y conversación por chat.

2- Vocabulario: Vinculado con atención al cliente. Frases de cortesía.

3- Funciones idiomáticas: Atención al cliente por medios de comunicación: responder a reclamos. La conversación por chat. Resolución de casos, fidelización del cliente.

4- Habilidades lingüísticas:

- Habla: Describir y comparar distintos servicios de atención al cliente y soporte a reclamos. -

Escucha: Comprensión de una conversación telefónica sobre problemas de clientes y sus necesidades. Podcasts. El teletrabajo.

- Lectura: Textos vinculados con atención al cliente.

- Escritura: Producción de un diálogos telefónicos.

Bibliografía: 5, 7 y 8

Unidad 3: Pedidos online y entrega de mercaderías.

1- Estructuras Gramaticales: Imperfecto del Modo Subjuntivo. Futuro del Pretérito del Modo Indicativo. Conjunciones. Géneros Textuales: Cotización de Mercaderías.

2- Vocabulario: vinculado con compras online. Ecommerce. Medios de Pago.

3- Funciones idiomáticas: Expresar hipótesis. Solicitar mercaderías. Diferenciar medios de pago.

4- Habilidades lingüísticas:

- Habla: Descripción de pedidos online y de productos. Planificar rutas de entrega.

- Escucha: Comprensión auditiva de pedidos online.

- Lectura: Leer e interpretar textos vinculados a contextos de compras.

- Escritura: Redactar pedido de cotización.

Trabajo Práctico

Bibliografía: 5, 7 y 9

Unidad 4: Logística, Caminos y Medio Ambiente.

1- Estructuras Gramaticales: Futuro del Modo Subjuntivo. Conjunciones y Estructuras que lo introducen. Modo Imperativo (revisión del nivel anterior), función y uso.

2- Vocabulario: Expectativas, proyecciones futuras. Léxico relacionado a la sustentabilidad, logística y distribución de productos.

3- Funciones idiomáticas: Obligaciones ambientales, ODS (Objetivos de Desarrollo Sustentable), logística reversa, Pasos fronterizos, Corredores de transporte.

4- Habilidades lingüísticas:

- Habla: Hablar sobre sustentabilidad, ODS y distribución de productos.

- Escucha: Comprensión auditiva de videos relacionados al medio ambiente, la sustentabilidad y la

logística.

- Lectura: Textos descriptivos sobre logística reversa y sustentabilidad.

- Escritura: Producción de textos descriptivos para concientizar a la sociedad en favor de la logística reversa.

Bibliografía: 5, 6, 9 y 10

Unidad 5: Integración regional. Bloques Económicos y Asociaciones

1- Estructuras Gramaticales: Revisión de estructuras gramaticales.

2- Vocabulario: Adecuación lexical: vocabulario adecuado para discusiones de tópicos logísticos.

3- Funciones idiomáticas: Descripción de funciones de bloques económicos y asociaciones.

Integración regional.

4- Habilidades lingüísticas:

- Habla: Fundamentar acciones de integración.

- Escucha: Comprensión auditiva de videos relacionados a la integración de bloques económicos.

- Lectura: Textos descriptivos sobre políticas y derechos del transporte y la logística.

- Escritura: Producción de textos descriptivos sobre la integración regional.

Trabajo Práctico

Bibliografía: 6, 7, 8, 9

## Metodología

### Objetivos y descripción de estrategias pedagógicas por unidad de aprendizaje:

Unidad 1: Empresas y puestos de trabajo en la Logística

Resultados de aprendizaje

- Analizar los puestos de trabajo y tipos de empresas logísticas, sus responsabilidades. Diagramar e-mails y CV.
- Identificar el uso adecuado del tiempo presente en modo indicativo y subjuntivo. Estrategias de enseñanza y aprendizaje
- Desarrollo de casos prácticos, grupales e individuales, a los que el estudiante aplicará los contenidos trabajados con recursos multimediales variados (videos, presentaciones didácticas, audios, podcasts, imágenes, etc.)
- Material didáctico interactivo.

Unidad 2: Servicio de Atención al Consumidor

Resultados de aprendizaje

- Resolver casos relacionados con el consumidor y con empresas del medio, en diversos contextos (llamadas telefónicas, videoconferencias, chat).
- Desarrollar estrategias de fidelización del cliente.
- Aplicar adecuadamente los pronombres oblicuos.

Estrategias de enseñanza y aprendizaje

- Presentación de casos reales para construir soluciones creativas aplicando habilidades trabajadas en clase.
- Análisis de materiales audiovisuales y de variados géneros textuales.
- Material didáctico interactivo.

Unidad 3: Pedidos online y entrega de mercaderías.

Resultados de aprendizaje

- Conocer el proceso del comercio en línea, los pedidos de cotización y la entrega de mercaderías. - Expresar acciones condicionales utilizando la correlación verbal: futuro simple del modo indicativo y pretérito imperfecto del modo subjuntivo.

Estrategias de enseñanza y aprendizaje

- Resolución de casos hipotéticos y reales, del contexto nacional e internacional, por medio del análisis de diversos géneros textuales, podcasts y material audiovisual.
- Material didáctico interactivo.

Unidad 4: Logística, Caminos y Medio Ambiente.

Resultados de aprendizaje

- Expresar proyecciones futuras y expectativas relacionadas a la sustentabilidad, obligaciones logísticas y de distribución.
- Utilizar correctamente el tiempo futuro del modo subjuntivo.

Estrategias de enseñanza y aprendizaje

- Análisis de recursos multimediales, textos en diversos géneros y testimonios reales relacionados con la temática de la unidad.-
- Material didáctico interactivo.

Unidad 5: Integración regional. Bloques Económicos y Asociaciones.

Resultados de aprendizaje

- Conocer los fundamentos y objetivos de los tratados de integración regional, que involucran a la Argentina y al Brasil. Analizar las políticas económicas, logísticas y comerciales del Cono Sur. -

Debatir y proponer soluciones alternativas a problemáticas actuales.

Estrategias de enseñanza y aprendizaje

- Estudio de políticas públicas y empresariales orientadas a la integración regional. Análisis de diversos bloques económicos y asociaciones relacionadas con la logística.

- Presentación de las temáticas por medio de recursos audiovisuales, textuales en diversos formatos y géneros, videos y audios. - Material didáctico interactivo.

### **Carga Horaria por unidad de aprendizaje:**

| <b>Unidad</b> | <b>Horas teóricas</b> | <b>Horas de trabajos prácticos</b> | <b>Horas de actividades de formación práctica</b> | <b>Horas de estudio</b> | <b>Horas de trabajo autónomo</b> | <b>Evaluaciones</b> |
|---------------|-----------------------|------------------------------------|---|-------------------------|----------------------------------|---------------------|
| Unidad 1      | 3                     | 5                                  | 7   | 10                      | 6                                | 0                   |
| Unidad 2      | 4                     | 3                                  | 8   | 10                      | 7                                | 1                   |
| Unidad 3      | 3                     | 4                                  | 5   | 8                       | 5                                | 4                   |
| Unidad 4      | 4                     | 5                                  | 9   | 10                      | 6                                | 1                   |

### **Programa de trabajos prácticos y/o aplicaciones:**

Clase N° 1 Presentación de la asignatura. Esquema conceptual. Dinámica de revisión de temas del nivel anterior. - U1

Clase N° 2 Presente del Modo Subjuntivo. Características del profesional de la Logística. Práctica oral para recordar tiempos

verbales y vocabulario del nivel anterior. - U1

Clase N° 3 Presente del Subjuntivo (orientado a la logística). Empresas logísticas: texto y establecimientos logísticos de la

región. Descripción, tareas y funciones. - U1

Clase N° 4 Adjetivos: teoría y ejercitación. Caracterización de cargas y funciones de compañías y profesionales. - U1

Clase N° 5 Pronombres Indefinidos. Género Textual: e-mail formal. Casos reales. - U1 Clase N° 6 Análisis de casos. Práctica grupal. - U1

Clase N° 7 Llamada telefónica: estructura, frases para interactuar. Práctica oral de situaciones diversas. - U2

Clase N° 8 Pronombres oblicuos (Primera Parte). Reclamos: frases de cortesía, resolución de conflictos. - U2

Clase N° 9 Pronombres oblicuos (Segunda Parte). Práctica en duplas - U2

Clase N° 10 Reclamos: frases de cortesía, resolución de conflictos. - U2

Clase N° 11 Escuchar casos reales (audio y lectura). Debatir sobre posibles soluciones para situaciones logísticas. - U2

Clase N° 12 Reglas de Oro para la buena atención al cliente. Nota de Reclamo. - U2 Clase N° 13 E-commerce. Solicitar mercaderías. - U3

Clase N° 14 Imperfecto del Subjuntivo - Futuro del Presente del Indicativo. Dar opiniones de situaciones hipotéticas. Trabajo Práctico N°1 - U3

Clase N° 15 Medios de Pago. Rutas de entrega. Pedidos online y cotización. - U3 Clase N° 16 Evaluación Primer Parcial Teórico Práctico.

Clase N° 17 Obligaciones ambientales. Logística verde vs Logística reversa. - U4 Clase N° 18

Logística Sustentable. ODS (Objetivos de Desarrollo Sustentable) - U4 Clase N° 19 Caminos, puertos, corredores (bioceánico). Futuro del Subjuntivo. - U4 Clase N° 20 Costo Logístico.

Conjunciones. Pronombres Demostrativos. - U4 Clase N° 21 Pasos a seguir para implementar la

Logística Sustentable (práctica escrita). Trabajo Práctico N°2 - U4  
Clase N° 22 Bloques económicos y asociaciones. Funciones y responsabilidades.- U5 Clase N° 23 Integración territorial. Revisión Modo Imperativo. - U5  
Clase N° 24 Evaluación Segundo Parcial Teórico Práctico.  
Clase N° 25 Recuperatorios  
Clase N° 26 Examen Integrador  
Clase N° 27 Coloquio (instancia obligatoria para promocionar)  
NOTA: está sujeto al calendario académico del ciclo lectivo.

### **Bibliografía (Obligatoria y Complementaria):**

#### a) Obligatoria

1. Cuadernillo elaborado por la Cátedra.
2. Diccionario Bilingüe Español-Portugués / Portugués-Español.
3. FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda, Mini Aurélio. O Dicionário da Língua Portuguesa. Curitiba. Paraná. Editora Positivo. 2004
4. NASCENTE BARBOSA, Cibele; NUNES DE CASTRO, Giselle. BRASIL INTERCULTURAL- Ciclo Básico ; Níveis 1 e 2. Ed. Casa do Brasil, Buenos Aires. 2013
5. NASCENTE BARBOSA, Cibele; NUNES DE CASTRO, Giselle. BRASIL INTERCULTURAL- Ciclo Intermediário ; Níveis 3 e 4. Ed. Casa do Brasil, Buenos Aires. 2013
6. HARUMI OTUKI DE PONCE, María; BURIM, Silvia; FLORISSI, Suzanna. BEM-VINDO! A Língua Portuguesa no Mundo da Comunicação. Edição Atualizada. SBS, São Paulo. 2012
7. PONCE, Harumi de. Panorama Brasil: Ensino do Português do mundo dos negócios. São Paulo. Ed. Galpão, 2006
8. LEAL PAURA, Glávio. Fundamentos da Logística. Instituto Federal do Paraná para o e-Tec Brasil. Curitiba. Paraná. 2012.
9. SILVEIRA, Márcio Rogério. Circulação, Transporte e Logística. Gedri. Santa Catarina. 2016
10. Moncayo Jiménez, Edgard (2002). Nuevos Enfoques teóricos, evolución de las políticas regionales e impacto territorial de la globalización. Serie Gestión Pública de la CEPAL N° 27. Santiago de Chile. Capítulo 3. Recursos en línea obligatorios
11. Self Logística Glossário de termos Logísticos  
<http://www.selflogistica.com.br/site/downloads/glossario-logistica.pdf>
12. Dicionário Online de Português <https://www.dicio.com.br/>
13. Asociación Latinoamericana de Logística - Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) - Transporte y Logística <http://www.aladi.org/sitioAladi/facComTransporteLogisticaP.html>
14. Glossário de Termos Técnicos de Logística  
<http://www.selflogistica.com.br/site/downloads/glossario-logistica.pdf>
15. Associação Brasileira de Operadores Logísticos <http://abolbrasil.org.br>

#### b) Complementaria del equipo de cátedra

- FARACO, MOURA E MARUXO. Gramática. São Paulo. Editora Afiliada. 2010. - KOCH, Ingdore Villaça. Ler e Escrever: estratégias de produção textual (prelo). São Paulo: Editora Contexto, 2009
- FARACO, Carlos Alberto y otros (2011). Prática de texto: para estudantes universitários. 20ª Ed., Petrópolis, RJ, Editora Vozes.
- Introdução ao Direito dos Transportes. Meneses Cordeiro, Antonio.  
<https://portal.oa.pt/comunicacao/publicacoes/revista/ano-2008/ano-68-vol-i/doutrina/antonio-menezes-cordeiro-introducao-ao-direito-dos-transportes/>
- MARTINS, Amílcar, QUINTANAS, Helder. Direito dos Transportes - Legislação Nacional, Internacional e Comunitária - Jurisprudência Nacional e Comunitária. Editora Almedina. Lisboa. 2002.
- LOSADA, Francisco R. Derecho del transporte. Terrestre. Acuático. Aéreo. Espacial. Multimodal.



Editorial Astrea. Mendoza. 2018.

Recursos en línea complementarios

- Siglas y Abrebiaturas utilizadas em Brasil.

<https://www.aduaneiras.com.br/Informacoes/SiglasAbrebiaturas>

- Logística Descomplicada <https://www.logisticadescomplicada.com/>

- Revista Mundo Logística <http://www.revistamundologistica.com.br/>

- Diccionarios de Logística en línea

<http://www.lexicool.com/diccionarios-en-linea.asp?FSP=C38&FKW=logistica> - Site da Logística

<https://sitedalogistica.webnode.com.br>

- Ciencia e Tecnologia em Foco

<http://cienciatecnologiafoco.blogspot.com/2015/11/transportes-no-brasil-logistica.html>

### **Metodología de enseñanza y aprendizaje:**

El abordaje pedagógico se centra en el aprendizaje por descubrimiento, considerando al estudiante como un sujeto activo que es capaz de desarrollar competencias, tomando como punto de partida sus conocimientos previos; construyéndolos de forma individual o grupal, de manera autónoma, asegurando así el aprendizaje significativo. Es por eso que el docente desarrollará un rol de mediador y orientador del proceso de enseñanza-aprendizaje basándose en el enfoque comunicativo.

Trabajo en clase:

Debido al formato Taller de la disciplina, las clases presenciales estarán basadas en la práctica y se llevarán a cabo en lengua portuguesa, se podrá utilizar el español sólo para aclarar dudas o explicar algún tema que sea necesario.

La metodología de trabajo que se utilizará está centrada en el estudiante, ya que está planteada desde

el enfoque comunicativo de enseñanza de la lengua extranjera, por lo que se espera que su compromiso sea activo y su actitud participativa.

Las clases presenciales estarán secuenciadas de acuerdo con las distintas etapas que forman parte de los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera. De este modo todas las clases comenzarán con actividades de introducción a la unidad temática que permitirán despertar interés y conocimientos previos que posean los estudiantes. Luego actividades de desarrollo que ponen al estudiante en contacto con el léxico, las actividades o tareas, la pronunciación, las estructuras gramaticales, funciones, etc. Posteriormente se pasará a la producción por parte de los estudiantes. Finalmente tendrán lugar las actividades de cierre de la clase.

En las clases presenciales se utilizará una amplia variedad de recursos tales como la pizarra, el Power Point, videos, audios y podcasts, imágenes, canciones, gráficos, enlaces web, etc. Es obligatoria la realización de tareas de consolidación y revisión entre clase y clase. Las mismas serán asignadas por las docentes y se encontrarán disponibles en el cuadernillo de la cátedra o aula virtual de la asignatura.

También se utilizará el ambiente virtual para la ejercitación, consolidación y refuerzo de temas gramaticales y habilidades como la escucha, la lectura y la escritura. Además se usará para trabajar con intercambios, consultas y elaboración de trabajos, cumpliendo con la enseñanza virtual definida en el plan de estudio y facilitando de esta manera la construcción colaborativa del conocimiento.

Clases teóricas o teórico-prácticas: nº de horas semanales:

Se dictarán 4 (cuatro) horas semanales de clases presenciales, distribuidas en módulos de 2 (dos) horas cada uno.

Otras actividades.

Se realizarán salidas de campo, en función de la disponibilidad de tiempo durante el cuatrimestre de cursado.

Se organizarán actividades con otros espacios curriculares que se dictan en el mismo cuatrimestre

que pueden incluir salidas de campo, trabajos prácticos conjuntos, clases teóricas compartidas o intercambio de bibliografía.

Se establecerán contactos con profesionales extranjeros para poner en práctica contenidos y desarrollar la competencia comunicativa.

### **Sistema y criterios de evaluación**

#### Consideraciones generales

La evaluación de esta asignatura -taller será integral y mixta (escrita y oral) y se conjugará la evaluación continua o formativa con la final o sumativa, por lo que la evaluación de los estudiantes consistirá en:

- 2(dos) trabajos prácticos escritos y/o orales.
- 2 (dos) evaluaciones integradoras parciales.
- 1 (una) reelaboración de evaluación integradora parcial.
- 1 (una) evaluación integradora final.
- Ejercicios de autoevaluación.

#### Requisitos para obtener la regularidad

Condiciones de REGULARIDAD. Los estudiantes deberán cumplir con los siguientes requisitos: 1) Asistir al 75% de las clases teórico - prácticas.

2) Aprobación del 80% de las actividades obligatorias propuestas en el entorno virtual. Estas actividades serán evaluadas como APROBADO o DESAPROBADO. Para ello será considerado también el cumplimiento en término del plazo establecido para su entrega.

Realizar dos (2) trabajos prácticos basados en los contenidos trabajados en las unidades desarrolladas en clases presenciales y no presenciales. Los mismos serán llevados a cabo en parejas o grupos, no mayores a cuatro integrantes, de manera colaborativa o cooperativa, según la tarea asignada. Cada trabajo práctico contendrá ejercicios y cuestionarios de auto-evaluación. Los temas, las fechas y la modalidad de presentación serán definidos con la suficiente antelación para permitir su elaboración. El estudiante podrá recuperar todos los trabajos prácticos desaprobados o no presentados en término acordando con la profesora titular día y hora de la recuperación. Los trabajos prácticos se evaluarán como aprobado o desaprobado.

Para ser aprobado cada trabajo práctico requerirá, como mínimo, 80% del puntaje total asignado, de acuerdo a la Ord. N° 108/10-CS.

3) Rendir 2 (dos) exámenes parciales individuales con modalidad escrita el primero, y escrita y oral el segundo. Al final del cursado el estudiante podrá recuperar 1 (uno) de los exámenes parciales no aprobados o no rendidos. Para ser aprobado cada parcial requerirá, como mínimo, un 60 % del puntaje total asignado a cada uno de ellos, de acuerdo a la Ord. N° 108/10-CS.

La instancia escrita consistirá en:

- lectura comprensiva y resolución de ejercicios sobre textos escritos,
- escucha comprensiva y resolución de ejercicio de textos orales,
- escritura/compleción de texto/s propios de la logística (correspondencia comercial y documentos trabajados en las unidades),
- ejercicios de reconocimiento, aplicación, compleción, opción múltiple, sustitución, transformación, jerarquización, de respuesta libre, respuesta orientada, y/o respuesta alterna de vocabulario, estructuras gramaticales o funciones de la lengua inglesa.

La instancia oral se llevará a cabo en idioma portugués y consistirá en:

- Narración y discusión sobre lecturas intensivas y extensivas,
- Expresión de comentarios, reflexiones y opiniones acerca de los temas tratados y la bibliografía • Recreación, juego de roles basados en las situaciones /funciones estudiadas, • Exposición de un tema con uso de Power Point (extensión breve).

Cumpliendo con estos requisitos los estudiantes obtienen la condición de regular.

\* La teoría no se evaluará en ninguna de las instancias, sólo la aplicación de la teoría, vocabulario y

funciones.

### **Requisitos para obtener la regularidad**

Condiciones de REGULARIDAD. Los alumnos deberán cumplir con los siguientes requisitos: 1) Asistir al 75% de las clases teórico - prácticas.

2) Aprobación del 80% de las actividades obligatorias propuestas en el entorno virtual. Estas actividades serán evaluadas como APROBADO o DESAPROBADO. Para ello será considerado también el cumplimiento en término del plazo establecido para su entrega.

Realizar dos (2) trabajos prácticos basados en los contenidos trabajados en las unidades desarrolladas en clases presenciales y no presenciales. Los mismos serán llevados a cabo en parejas o grupos, no mayores a cuatro integrantes, de manera colaborativa o cooperativa, según la tarea asignada. Cada trabajo práctico contendrá ejercicios y cuestionarios de auto-evaluación. Los temas, las fechas y la modalidad de presentación serán definidos con la suficiente antelación para permitir su elaboración. El alumno podrá recuperar todos los trabajos prácticos desaprobados o no presentados en término acordando con la profesora titular día y hora de la recuperación. Los trabajos prácticos se evaluarán como aprobado o desaprobado.

Para ser aprobado cada trabajo práctico requerirá, como mínimo, 80% del puntaje total asignado, de acuerdo a la Ord. N° 108/10-CS.

3) Rendir 2 (dos) exámenes parciales individuales con modalidad escrita el primero, y escrita y oral el segundo. Al final del cursado el alumno podrá recuperar 1 (uno) de los exámenes parciales no aprobados o no rendidos. Para ser aprobado cada parcial requerirá, como mínimo, un 60 % del puntaje total asignado a cada uno de ellos, de acuerdo a la Ord. N° 108/10-CS.

La instancia escrita consistirá en:

- lectura comprensiva y resolución de ejercicios sobre textos escritos,
- escucha comprensiva y resolución de ejercicio de textos orales,
- escritura/compleción de texto/s propios de la logística (correspondencia comercial y documentos trabajados en las unidades),
- ejercicios de reconocimiento, aplicación, compleción, opción múltiple, sustitución, transformación, jerarquización, de respuesta libre, respuesta orientada, y/o respuesta alterna de vocabulario, estructuras gramaticales o funciones de la lengua inglesa.

La instancia oral se llevará a cabo en idioma portugués y consistirá en:

- Narración y discusión sobre lecturas intensivas y extensivas,
- Expresión de comentarios, reflexiones y opiniones acerca de los temas tratados y la bibliografía
- Recreación, juego de roles basados en las situaciones /funciones estudiadas,
- Exposición de un tema con uso de Power Point (extensión breve).

Cumpliendo con estos requisitos los alumnos obtienen la condición de regular.

\* La teoría no se evaluará en ninguna de las instancias, sólo la aplicación de la teoría, vocabulario y funciones.

### **Requisitos para aprobación**

Régimen de PROMOCIÓN DIRECTA. Los estudiantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

1) Asistir al 80% de las clases teórico-prácticas y prácticas

2) Aprobación del 100% de las actividades obligatorias propuestas en el entorno virtual. Estas actividades serán evaluadas como APROBADO o DESAPROBADO. Para ello será considerado también el cumplimiento en término del plazo establecido para su entrega.

Realizar dos (2) trabajos prácticos basados en los contenidos trabajados en las unidades desarrolladas en clases presenciales y no presenciales. Los mismos serán llevados a cabo en parejas o grupos, no mayores a cuatro integrantes, de manera colaborativa o cooperativa, según la tarea asignada. Cada trabajo práctico contendrá ejercicios y cuestionarios de auto-evaluación. Los temas, las fechas y la modalidad de presentación serán definidos con la suficiente antelación para permitir

su elaboración. El estudiante podrá recuperar todos los trabajos prácticos desaprobados o no presentados en término acordando con la profesora titular día y hora de la recuperación. Los trabajos prácticos se evaluarán como aprobado o desaprobado.

Para lograr la promoción cada trabajo práctico requerirá, como mínimo, 80% del puntaje total asignado, de acuerdo a la Ord. N° 108/10-CS.

3) Rendir 2 (dos) exámenes parciales individuales con modalidad escrita el primero, y escrita y oral el segundo. Deberán ser aprobados con nota mínima 8 (ocho) del puntaje total, sin instancia recuperatoria.

Estudiante EXIMIDO DEL CURSADO.

Existirá la categoría de Estudiante Eximido del Cursado para quienes acrediten mediante aprobación (con 70% o mayor calificación) de una evaluación escrita y oral administrada por las docentes de la cátedra. Se ofrecerá una única fecha y turno para rendir esta evaluación y se llevará a cabo fuera del horario de cursado de las asignaturas de la carrera. El estudiante eximido del cursado deberá realizar trabajos prácticos, evaluaciones parciales y final para lograr la promoción de la asignatura. Cumpliendo con estos requisitos los estudiantes obtienen la condición de regular. El estudiante que no cumpla todas las condiciones previstas precedentemente para obtener la regularidad, deberá rendir un examen integrador el que abarcará la totalidad de los temas evaluados en el curso de la asignatura, Ord 18/03 CD y modif.

Quien no alcanzó las condiciones de regularidad ni aprobó el examen integrador quedará en condición de estudiante libre.

Condiciones para rendir como ESTUDIANTE LIBRE:

Podrán rendir la materia en calidad de estudiante libre en las fechas establecidas en la programación académica de grado de la Facultad.

El estudiante que rinde en calidad de libre, deberá cumplir con los siguientes requisitos:

1 - tomar contacto con los Profesores de la Cátedra, con la suficiente antelación, para coordinar la fecha y hora de la instancia habilitante.

2- superar dos instancias de evaluación:

Instancia habilitante: el estudiante deberá presentar CARPETA COMPLETA y los 2 (dos) trabajos prácticos previstos en el cursado a la cátedra dentro de los 2 (dos) días previos a la fecha del examen final, debiendo exponerlos en forma oral para su aprobación. En dicha instancia, los Profesores de la Cátedra podrán hacer preguntas referidas a los trabajos prácticos aludidos como a cualquiera de los temas tratados durante el cursado y que fueron abordados en las instancias de exámenes parciales.

Examen final: el estudiante que supere la instancia habilitante, estará en condiciones de rendir el examen final junto a los estudiantes que rinden en condición de regular.

Para aprobar la asignatura se requiere de una evaluación final. Esta asignatura tiene previsto régimen de promoción directa.

Criterios de evaluación para los trabajos prácticos, exámenes parciales, integrador y final: -

Competencia comunicativa y suficiencia en portugués (Nivel pre-intermedio) - Correcta realización de la tarea solicitada

- Nivel de integración de los conocimientos adquiridos
- Capacidad de análisis y síntesis comprensiva
- Uso de terminología disciplinar presentada en el material de cátedra
- Cumplimiento de los compromisos asumidos
- Nivel de interacción con los docentes del tribunal de evaluación
- Responsabilidad y participación en las tareas áulicas (presenciales) y extra áulicas (no presenciales)
- Transferencia de conocimientos a situaciones nuevas
- Adecuación a las diferentes situaciones de comunicación
- Escucha:

□ comprender ideas generales y/o específicas en textos orales

- deducir significados
- reconocer la estructura y registro del texto
- Lectura:
  - comprender ideas generales y/o específicas en textos escritos
  - deducir significados
  - reconocer la estructura y registro del texto
- Habla:
  - producir textos orales teniendo en cuenta:
    - recursos gramaticales adecuados al nivel
    - coherencia y cohesión
    - pronunciación y fluidez
    - adecuada selección y variedad el léxico
  - interactuar con pares y profesores
- Escritura:
  - producir textos escritos teniendo en cuenta:
    - recursos gramaticales adecuados al nivel
    - adecuada selección y variedad del léxico
    - interpretación de consigna
    - macro-estructura: delimitación del tema, planificación, relación entre las partes (coordinación, subordinación, progresión temática, coherencia global)
    - aspecto pragmático: registro, propósito, función, y audiencia
    - organización interna del texto: coherencia y cohesión
    - uso de puntuación
    - ortografía
    - pertinencia

#### CARACTERÍSTICAS DE LOS EXÁMENES FINALES

Los exámenes finales son integradores y mixtos (escritos y orales), con integración tanto de los conceptos generales de la asignatura como de las actividades prácticas realizadas durante el dictado de la asignatura. No se evaluará la teoría, sólo la aplicación de la teoría, vocabulario y funciones de la lengua inglesa.

Los estudiantes regulares rendirán un examen final escrito o escrito/oral, el que requiere para su aprobación, como mínimo de un 60% del puntaje total definido para el mismo (Ord. N° 108/10-CS.)

Para rendir como estudiante libre se deberá considerar lo siguiente:

Podrán rendir la materia en calidad de estudiante libre en las fechas establecidas en la programación académica de grado de la Facultad.

El estudiante que opte por rendir en calidad de libre, deberá superar dos instancias de evaluación:

Instancia habilitante: el estudiante deberá asistir a dos consultas con la profesora titular y dos consultas con la profesora jefa de trabajos prácticos. En estas instancias dará cuenta de los contenidos evaluados en las instancias de evaluaciones integradoras parciales y los trabajos prácticos previstos en el cursado a la cátedra dentro de los 10 (diez) días previos a la fecha del examen final, debiendo exponerlos en forma oral para su aprobación. En dicha instancia, los Profesores de la Cátedra podrán hacer preguntas referidas a los trabajos prácticos aludidos cómo a cualquiera de los temas tratados durante el cursado y que fueron abordados en las instancias de exámenes parciales.

El estudiante deberá tomar contacto con los Profesores de la Cátedra con la suficiente antelación para coordinar la fecha y hora de la instancia habilitante.

Examen final: el estudiante que supere la instancia habilitante, estarán en condiciones de rendir el examen final junto a los estudiantes que rinden en condición de regular.

Todas las instancias de evaluación requerirán, para su aprobación, como mínimo de un 60 % del puntaje.